

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

SECOND YEAR

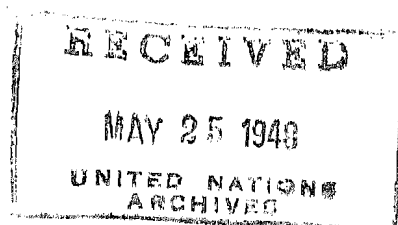
CONSEIL DE SECURITE PROCES-VERBAUX OFFICIELS

DEUXIEME ANNEE

No. 66

169th and 170th meetings
29 July 1947

169ème et 170ème séances
29 juillet 1947



Lake Success
New York

TABLE OF CONTENTS

Hundred and sixty-ninth meeting

	<i>Page</i>
255. Provisional agenda	1583
256. Adoption of the agenda.....	1583
257. Credentials of the representative of China on the Security Council.....	1583
258. Continuation of the discussion on the Greek question	1584

Hundred and seventieth meeting

259. Provisional agenda	1601
260. Adoption of the agenda.....	1602
261. Continuation of the discussion on the Greek question	1602

Documents

The following documents, relevant to the hundred and sixty-ninth and hundred and seventieth meetings, appear as follows:

Official Records of the Security Council, Second Year:

Supplement No. 15, Annex 38

Amendments to the United States draft resolution on the Greek question submitted by the representative of the United Kingdom at the one hundred and sixty-second meeting of the Security Council (document S/429)

Supplement No. 15, Annex 39

Amendments to the United States draft resolution on the Greek question submitted by the representative of France at the one hundred and sixty-second meeting of the Security Council (document S/430)

Special Supplement No. 2

Report of the Commission of Investigation concerning Greek Frontier Incidents to the Security Council (document S/360)

TABLE DES MATIERES

Cent-soixante-neuvième séance

	<i>Pages</i>
255. Ordre du jour provisoire.....	1583
256. Adoption de l'ordre du jour.....	1583
257. Lettres de créance du représentant de la Chine au Conseil de sécurité.....	1583
258. Suite de la discussion sur la question grecque	1584

Cent-soixante-dixième séance

259. Ordre du jour provisoire.....	1601
260. Adoption de l'ordre du jour.....	1602
261. Suite de la discussion sur la question grecque	1602

Documents

Les documents se rapportant aux cent-soixante-neuvième et cent-soixante-dixième séances figurent dans les publications suivantes:

Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Deuxième Année:

Supplément No 15, Annexe 38

Amendements au projet de résolution des Etats-Unis sur la question grecque, présentés par le représentant du Royaume-Uni à la cent-soixante-deuxième séance du Conseil de sécurité (document S/429)

Supplément No 15, Annexe 39

Amendements au projet de résolution des Etats-Unis sur la question grecque, présentés par le représentant de la France à la cent-soixante-deuxième séance du Conseil de sécurité (document S/430)

Supplément spécial No 2

Rapport présenté au Conseil de sécurité par la Commission d'enquête sur les incidents survenus à la frontière grecque (document S/360)

it is quite true that paragraph 7 of the text that we have before us makes no sense unless it starts with the present paragraph 6 as a preamble.

I shall instruct the Secretariat to re-number the paragraphs of the resolution in accordance with what has been said.

In regard to the division of the voting, it seems to me that the simplest way would be to vote on the preamble, and then on the paragraphs.

The specific requests which I have received are these. The representative of France would wish paragraph 6 (a), according to the final numeration, which deals with the composition of the commission, to be voted on as a separate paragraph, if that is agreeable to the representative of the United States. The representative of Poland would appreciate it if the two sections in paragraph 1 could be voted on separately, if that is agreeable to the representative of the United States.

If any other representative has some special wishes regarding the way the paragraphs should be voted on, I invite him to express them.

Mr. JOHNSON (United States of America): I cannot attempt to pose any objection to those two requests. I should like to remind the Council, however, that at the very beginning of this discussion, the United States delegation reserved the right to have its original resolution voted on as it stands, at the very end, if this amended resolution does not carry.

The PRESIDENT: I also want to inform the Council that following the usual procedure, after having voted on the paragraphs, I shall call for a vote on the resolution as a whole.

I shall therefore adjourn the meeting, and we shall re-assemble at 3 p.m.

The meeting rose at 12:50 p.m.

HUNDRED AND SEVENTIETH MEETING

*Held at Lake Success, New York,
on Tuesday, 29 July 1947, at 3 p.m.*

President: Mr. O. LANGE (Poland).

Present: The representatives of the following countries: Australia, Belgium, Brazil, China, Colombia, France, Poland, Syria, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, United States of America.

259. Provisional agenda

1. Adoption of the agenda.
2. The Greek question: report of the Commission of Investigation concerning Greek Frontier Incidents to the Security Council (document S/360).¹

¹ See *Official Records of the Security Council*, Second Year, Special Supplement No. 2.

Etats-Unis, elle est parfaitement exacte. Le paragraphe 7 du texte que nous avons sous les yeux ne correspond à rien s'il ne commence pas par le paragraphe 6 considéré comme préambule.

Je chargerai le Secrétariat de renuméroter le paragraphe de la résolution conformément à ce que nous venons de dire.

En ce qui concerne la division de la résolution pour le vote, il me semble que la façon la plus simple serait de voter sur le préambule, puis sur les paragraphes.

Les demandes particulières que j'ai reçues sont les suivantes: le représentant de la France désire que le paragraphe 6a), d'après le numérotage définitif qui traite de la composition de la commission, soit mis aux voix séparément si le représentant des Etats-Unis y consent. Le représentant de la Pologne désire que les deux alinéas du paragraphe 1 soient mis aux voix séparément si le représentant des Etats-Unis y consent.

Si l'un quelconque des autres représentants a quelque désir particulier relatif à la façon dont il convient de mettre aux voix les différents paragraphes, je l'invite à nous faire connaître sa façon de voir.

M. JOHNSON (Etats-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): Je ne veux pas m'opposer à ces demandes de quelque façon que ce soit. J'aimerais cependant rappeler au Conseil qu'au début même de la présente discussion la délégation des Etats-Unis s'est réservé le droit de faire mettre aux voix sa résolution originale telle qu'elle était conçue si en définitive la présente résolution amendée n'était pas adoptée.

Le PRÉSIDENT: Je désire également faire connaître aux membres du Conseil que, conformément à la procédure habituelle, je soumettrai l'ensemble de la résolution à un vote lorsque les différents paragraphes auront été votés.

La séance est levée et nous nous réunirons à 15 heures.

La séance est levée à 12 h. 50

CENT-SOIXANTE-DIXIEME SEANCE

*Tenue à Lake Success, New-York,
le mardi 29 juillet 1947, à 15 heures.*

Président: M. O. LANGE (Pologne).

Présents: Les représentants des pays suivants: Australie, Belgique, Brésil, Chine, Colombie, Etats-Unis d'Amérique, France, Pologne, Royaume-Uni, Syrie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

259. Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. La question grecque: rapport présenté au Conseil de sécurité par la Commission d'enquête sur les incidents survenus à la frontière grecque (document S/360).¹

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Deuxième Année, Supplément spécial No 2.

260. Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

261. Continuation of the discussion on the Greek question

At the invitation of the President, Colonel Kerenxhi, representative of Albania, Mr. Mevorah, representative of Bulgaria, Mr. Dendramis, representative of Greece, and Mr. Vilfan, representative of Yugoslavia, took their seats at the Council table.

The PRESIDENT: The amended draft resolution submitted by the representative of the United States has been distributed. We shall now proceed to vote on that resolution. In accordance with the desire expressed by several representatives, and with the agreement of the representative of the United States, we shall first vote on the resolution paragraph by paragraph. Following that, we shall vote on the resolution as a whole.

Notwithstanding the fact that the resolution is rather lengthy, I shall ask the Assistant Secretary-General to read each portion of it before we vote on that portion. In that way, I hope that we shall avoid any misunderstanding. I now ask the Assistant Secretary-General to read the preamble of the resolution.

Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of Legal Affairs):

"The Security Council,

"Having primary responsibility for the maintenance of international peace and security by virtue of Article 24 of the Charter, and having considered the report submitted by the Commission of Investigation established by the Council's resolution of 19 December 1946,¹

"Finds that a dispute exists, the continuance of which is likely to endanger the maintenance of international peace and security. The Security Council therefore, following the proposals made by the majority of the members of the Commission of Investigation,

"Resolves that:"

Mr. PARODI (France) (*translated from French*): In the French translation the last sentence of the text which we have just heard reads: "The Security Council therefore, following the proposals made by the majority of the members of the Commission of Investigation, decides . . ."

It would be preferable to substitute "adopts the following resolution" for "decides", in order to avoid the contradiction, apparent at least, between the words "decides" and "recommends", since the latter expression appears in a number of the paragraphs which follow.

¹ See *Official Records of the Security Council, First Year, Second Series, No. 28, 87th meeting.*

260. Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

261. Suite de la discussion sur la question grecque

Sur l'invitation du Président, le colonel Kerenxhi, représentant de l'Albanie, M. Mevorah, représentant de la Bulgarie, M. Dendramis, représentant de la Grèce, et M. Vilfan, représentant de la Yougoslavie, prennent place à la table du Conseil.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Le texte amendé du projet de résolution proposé par le représentant des Etats-Unis a été distribué. Nous allons maintenant voter sur cette résolution. Conformément au désir exprimé par plusieurs représentants et avec l'assentiment du représentant des Etats-Unis, nous commencerons par voter sur chaque paragraphe de la résolution séparément, après quoi nous voterons sur l'ensemble de la résolution.

Bien que le texte soit assez long, je demanderai au Secrétaire général adjoint de lire avant chaque scrutin la partie sur laquelle le vote va porter. De cette façon, j'espère que nous éviterons tout malentendu. Je demande maintenant au Secrétaire général adjoint de lire le préambule de la résolution.

M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé des questions juridiques) (*traduit de l'anglais*):

"Le Conseil de sécurité,

"Ayant, en vertu de l'Article 24 de la Charte, la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité internationales, après avoir étudié le rapport présenté par la Commission d'enquête créée par la résolution du Conseil en date du 19 décembre 1946,¹

"Constate qu'il se trouve en présence d'un différend dont la prolongation est susceptible de menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales. En conséquence, le Conseil de sécurité, donnant suite aux propositions présentées par la majorité des membres de la Commission d'enquête,

"Décide: . . ."

M. PARODI (France): A la dernière phrase du texte dont il vient d'être donné lecture, la traduction française dit: "En conséquence, le Conseil de sécurité, donnant suite aux propositions présentées par la majorité des membres de la Commission d'enquête, décide . . ."

Il serait préférable, au lieu de "décide", de mettre: "adopte la résolution suivante", de manière à éviter la contradiction, apparente au moins, existant entre "décide" et "recommande", cette dernière expression figurant dans un certain nombre des paragraphes suivants¹.

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Première Année, Seconde Série, No 28, 87ème séance.*

² Le texte français de la résolution a été corrigé selon les suggestions de M. Parodi.

The PRESIDENT: That change would apply to the French text, but the English text would remain the same. Is that satisfactory to the representative of the United States?

Mr. JOHNSON (United States of America): I have no comment to make on that.

The PRESIDENT: We shall now vote on the preamble.

A vote was taken by a show of hands. The preamble was adopted by nine votes to one, with one abstention.

Votes for:

Australia
Belgium
Brazil
China
Colombia
France
Syria
United Kingdom
United States of America

Vote against:

Poland

Abstention:

Union of Soviet Socialist Republics

The PRESIDENT: With the permission of the member who submitted the resolution, we shall vote on paragraphs 1 and 2 of article 1 separately.

Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of Legal Affairs): "1. *The Security Council recommends* to the Governments of Greece, on the one hand, and Albania, Bulgaria and Yugoslavia on the other, to establish as soon as possible normal good-neighbourly relations, to abstain from all action, direct or indirect, which may be likely to increase or to maintain the tension and the unrest in the border areas, and rigorously to refrain from any support of elements in neighbouring countries aiming at the overthrow of the lawful Government of those countries."

A vote was taken by a show of hands. The first paragraph of article 1 was adopted by ten votes, with one abstention.

Votes for:

Australia
Belgium
Brazil
China
Colombia
France
Poland
Syria
United Kingdom
United States of America

Le PRÉSIDENT: Seul le texte français serait modifié, le texte anglais restant le même. Le représentant des Etats-Unis accepte-t-il cette modification?

M. JOHNSON (Etats-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): Je n'ai aucune remarque à faire.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous allons maintenant voter sur le préambule.

Le vote a lieu à main levée, et le préambule est adopté par neuf voix contre une, avec une abstention.

Votent pour:

Australie
Belgique
Brésil
Chine
Colombie
France
Syrie
Royaume-Uni
Etats-Unis d'Amérique

Vote contre:

Pologne

S'abstient:

Union des Républiques socialistes soviétiques

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Avec l'assentiment de l'auteur de la résolution, nous allons voter sur les alinéas 1 et 2 de l'article premier.

M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé des questions juridiques) (*traduit de l'anglais*): "1. *Le Conseil de sécurité recommande* au Gouvernement de la Grèce d'une part, et aux Gouvernements de l'Albanie, de la Bulgarie et de la Yougoslavie d'autre part, d'établir, aussitôt que possible, des relations de bon voisinage, de ne se livrer à aucune action, directe ou indirecte, qui risque d'accroître ou d'entretenir la tension et l'agitation dans les zones frontalières, et de s'abstenir strictement d'aider en quoi que ce soit les éléments qui, dans les pays voisins, visent à renverser les gouvernements légitimes de ces pays."

Le vote a lieu à main levée, et le premier alinéa de l'article premier est adopté par dix voix, avec une abstention.

Votent pour:

Australie
Belgique
Brésil
Chine
Colombie
France
Pologne
Syrie
Royaume-Uni
Etats-Unis d'Amérique

Abstention:

Union of Soviet Socialist Republics

The PRESIDENT: We shall now consider the second paragraph of article 1.

Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of Legal Affairs): "Giving support to armed bands formed in any of the four States concerned and crossing into the territory of another State, or refusal by any one of the four Governments in spite of the demands of the States concerned to take the necessary measures on its own territory to deprive such bands of any aid or protection, shall be avoided by the Governments of Albania, Bulgaria, Greece and Yugoslavia as a threat to the peace within the meaning of the Charter of the United Nations."

The PRESIDENT: We shall now vote on the second paragraph of article 1.

A vote was taken by a show of hands. The second paragraph of article 1 was adopted by nine votes to one, with one abstention.

Votes for:

Australia
Belgium
Brazil
China
Colombia
France
Syria
United Kingdom
United States of America

Vote against:

Poland

Abstention:

Union of Soviet Socialist Republics

Mr. PARODI (France) (*translated from French*): I have another observation to make regarding these texts. A sentence contained in the first paragraph of the English text has been omitted from the French text. I regret that in a case as important as this the texts should have been so badly revised.

The PRESIDENT: I shall instruct the Secretariat to rectify that omission. I am sure it was omitted by mistake.

We shall proceed to article 2 of the resolution.

Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of Legal Affairs): "2. *The Security Council recommends* that the Governments of Albania, Bulgaria, Greece and Yugoslavia establish, as soon as possible, normal diplomatic relations among themselves."

S'abstient:

Union des Républiques socialistes soviétiques.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous allons maintenant étudier le second alinéa de l'article premier.

M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé des questions juridiques) (*traduit de l'anglais*): "Le fait d'aider des bandes armées, formées dans l'un ou l'autre de ces quatre États, et qui traversent les frontières d'un autre État, ou le refus par un des quatre Gouvernements, malgré les demandes de l'État intéressé, de prendre des mesures nécessaires sur son propre territoire pour priver ces bandes de toute aide ou protection, sera évité par les Gouvernements de l'Albanie, de la Bulgarie, de la Grèce et de la Yougoslavie comme constituant une menace contre la paix dans l'acceptation de la Charte des Nations Unies."

Le PRÉSIDENT: Nous allons maintenant voter sur le second alinéa de l'article premier.

Le vote a lieu à main levée, et le second alinéa de l'article premier est adopté par neuf voix contre une avec une abstention.

Votent pour:

Australie
Belgique
Brésil
Chine
Colombie
France
Syrie
Royaume-Uni
Etats-Unis d'Amérique

Vote contre:

Pologne

S'abstient:

Union des Républiques socialistes soviétiques.

M. PARODI (France): J'ai à présenter une nouvelle observation sur les textes. Dans le texte français du premier paragraphe, on a une phrase qui se trouve dans le texte anglais. Je regrette que, dans une question aussi importante, les textes soient aussi mal revus qu'ils l'ont été dans le cas présent.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Je prie le Secrétariat de rectifier cette omission. Je suis sûr que c'est par erreur que cette phrase a été omise.

Nous allons passer maintenant à l'article 2 de la résolution.

M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé des questions juridiques) (*traduit de l'anglais*): "2. *Le Conseil de sécurité recommande* que les Gouvernements de l'Albanie, de la Bulgarie, de la Grèce et de la Yougoslavie établissent, le plus tôt possible, des relations diplomatiques normales."

The PRESIDENT: We shall now vote on article 2.

A vote was taken by a show of hands. Article 2 was adopted by ten votes, with one abstention.

Votes for:

Australia
Belgium
Brazil
China
Colombia
France
Poland
Syria
United Kingdom
United States of America

Abstention:

Union of Soviet Socialist Republics

The PRESIDENT: We shall now pass to article 3 of the draft resolution.

Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of Legal Affairs): "3. *The Security Council recommends* to the Governments concerned that they enter into frontier conventions providing for effective machinery for the regulation and control of their common frontiers, and for the pacific settlement of frontier incidents and disputes."

The PRESIDENT: We shall now vote on article 3.

A vote was taken by a show of hands. Article 3 was adopted by ten votes, with one abstention.

Votes for:

Australia
Belgium
Brazil
China
Colombia
France
Poland
Syria
United Kingdom
United States of America

Abstention:

Union of Soviet Socialist Republics

The PRESIDENT: We now come to article 4.

Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of Legal Affairs): "4. As the presence of refugees in any of the four countries is a disturbing factor, the Security Council recommends to the Governments of Albania, Bulgaria, Greece and Yugoslavia that they

"(1) Remove such refugees as far from the country from which they came as is practicably possible;

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous allons voter sur l'article 2.

Le vote a lieu à main levée, et l'article 2 est adopté par dix voix, avec une abstention.

Votent pour:

Australie
Belgique
Brésil
Chine
Colombie
France
Pologne
Syrie
Royaume-Uni
Etats-Unis d'Amérique

S'abstient:

Union des Républiques socialistes soviétiques

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous allons passer maintenant à l'article 3 du projet de résolution.

M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé des questions juridiques) (*traduit de l'anglais*): "3. *Le Conseil de sécurité recommande aux* Gouvernements intéressés de conclure des conventions de frontière qui prévoient des mesures efficaces pour réglementer et contrôler le passage de leurs frontières communes et pour régler, par des moyens pacifiques, leurs incidents de frontière et leurs différends."

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous allons voter sur l'article 3.

Le vote a lieu à main levée, et l'article 3 est adopté par dix voix, avec une abstention.

Votent pour:

Australie
Belgique
Brésil
Chine
Colombie
France
Pologne
Syrie
Royaume-Uni
Etats-Unis d'Amérique

S'abstient:

Union des Républiques socialistes soviétiques

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous passons maintenant à l'article 4.

M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé des questions juridiques) (*traduit de l'anglais*): "4. Étant donné que la présence de réfugiés dans l'un quelconque de ces quatre pays constitue un facteur de troubles, le Conseil de sécurité recommande aux Gouvernements de l'Albanie, de la Bulgarie, de la Grèce et de la Yougoslavie:

"1. D'éloigner les réfugiés le plus possible de la frontière de leur pays d'origine;

"(2) Segregate them in camps or otherwise;

"(3) Take effective measures to prevent their participation in any political or military activity.

"The Security Council recommends that such camps be placed under the supervision of some international body authorized by the United Nations to undertake the task.

"In order to ensure that only genuine refugees return to their country of origin, repatriation shall not take place except after arrangements with the Government of the country of origin and after notification to the commission established under this resolution, or to the international body authorized for this task by the United Nations."

Mr. PARODI (France) (*translated from French*): I regret to have to comment again on the way in which the French text has been drawn up.

Article 4, sub-paragraph 3, of the resolution reads: "Take effective measures to prevent their participation in any political activity". It has been pointed out to me that the English text reads: "political or military activity".

Moreover, in the last paragraph of the French text the following wording is used: "*Pour s'assurer que . . .*" This is not correct in French and I would request that the sentence be worded: "*Pour assurer que . . .*"

The PRESIDENT: Is this acceptable to the representative of the United States?

Mr. JOHNSON (United States of America): I have no comment to make.

A vote was taken by a show of hands. Article 4 was adopted by eight votes, with three abstentions.

Votes for:

Australia
Belgium
Brazil
China
Colombia
France
United Kingdom
United States of America

Abstentions:

Poland
Syria
Union of Soviet Socialist Republics

"2. De les isoler dans des camps ou de toute autre manière;

"3. De prendre des mesures efficaces pour les empêcher de participer à toute activité politique.

"Le Conseil de sécurité recommande de placer ces camps sous le contrôle d'un organisme international chargé par les Nations Unies de remplir cette mission.

"Pour s'assurer que seuls des réfugiés authentiques retournent dans leur pays d'origine, leur rapatriement ne pourra avoir lieu qu'après accord avec le Gouvernement de leur pays d'origine et après notification à la commission créée par la présente résolution ou à l'organisme international chargé par les Nations Unies de remplir cette mission."

M. PARODI (France): Je regrette d'avoir encore des observations à faire au sujet de la manière dont le texte français a été établi.

Je lis en effet au paragraphe 4 de la résolution à la fin de l'alinéa 3: "De prendre des mesures efficaces pour les empêcher de participer à toute activité politique." Or, on me signale que dans le texte anglais il y a: "politique ou militaire".

D'autre part, on a écrit, dans le dernier paragraphe du texte qui n'est guère français dont on vient de nous donner lecture: "Pour s'assurer que seuls des réfugiés authentiques retournent . . ." Ceci n'est pas correct au point de vue de la langue française et je demande qu'on écrive: "Pour assurer que seuls des réfugiés authentiques . . ."

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Le représentant des Etats-Unis accepte-t-il cette modification?

M. JOHNSON (Etats-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): Je n'ai aucune remarque à faire.

Le vote a lieu à main levée, et l'article 4 est adopté par huit voix, avec trois abstentions.

Votent pour:

Australie
Belgique
Brésil
Chine
Colombie
France
Royaume-Uni
Etats-Unis d'Amérique

S'abstiennent:

Pologne
Syrie
Union des Républiques socialistes soviétiques

The PRESIDENT: We will now take up article 5.

Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of Legal Affairs): "5. *The Security Council recommends* to the Governments of Greece on the one hand and Albania, Bulgaria, and Yugoslavia on the other, that they study the practicability of concluding agreements for the voluntary transfer of minorities. Until such agreements come into force, individuals belonging to a given minority in any of the countries concerned desiring to emigrate, should be given all facilities to do so by the Government of the State in which they reside. The arrangements for any transfers under this paragraph should be supervised by the commission established under this resolution, which would act as a registration authority for any person desiring to emigrate."

A vote was taken by a show of hands. Article 5 was adopted by nine votes, with two abstentions.

Votes for:

Australia
Belgium
Brazil
China
Colombia
France
Syria
United Kingdom
United States of America

Abstentions:

Poland
Union of Soviet Socialist Republics

The PRESIDENT: We come now to article 6, which is rather lengthy. The representative of France asked that paragraph (a) of article 6 should be voted upon separately, and the original mover of the resolution has consented.

Colonel HODGSON (Australia): It will be recalled that this morning the representative of the United States asked that article 6, which was then numbered as a separate paragraph, should be attached to article 7 on the grounds that it was a preamble. However, in the opinion of my delegation, it is more than a preamble; it sets forth a very definitive course of action. Although it is worded like a preamble, it also contains a very definite decision to establish a commission as a subsidiary organ. My delegation thinks that the principle should be voted on first, before we take up the subsequent point dealing with the composition of the commission. Therefore, if the representative of the United States agrees, it would be the request of my delegation that this should be voted on first.

The PRESIDENT: May I ask the representative of the United States whether this proposal is agreeable to him? I should like to state that

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous passons maintenant à l'article 5.

M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé des questions juridiques) (*traduit de l'anglais*): "5. *Le Conseil de sécurité recommande* aux Gouvernements de la Grèce d'une part, de l'Albanie, de la Bulgarie et de la Yougoslavie d'autre part, d'étudier la possibilité de conclure des accords pour l'échange volontaire de leurs minorités. Jusqu'à l'entrée en vigueur de ces accords, toutes les personnes appartenant à une minorité, dans l'un quelconque des pays intéressés, devront, si elles désirent émigrer, recevoir toute l'aide possible de la part du Gouvernement du pays où elles résident. Les accords concernant les transferts de population effectués aux termes du présent paragraphe devront être contrôlés par la commission établie par cette résolution. La commission enregistrera le nom de toutes les personnes qui désirent émigrer."

Le vote a lieu à main levée, et l'article 5 est adopté par neuf voix, avec deux abstentions.

Votent pour:

Australie
Belgique
Brésil
Chine
Colombie
France
Syrie
Royaume-Uni
Etats-Unis d'Amérique

S'abstiennent:

Pologne
Union des Républiques socialistes soviétiques

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous passons maintenant à l'article 6 qui est assez long. Le représentant de la France a demandé que le Conseil vote séparément sur le paragraphe a) de l'article 6 et l'auteur de la résolution a accepté cette proposition.

Le colonel HODGSON (Australie) (*traduit de l'anglais*): Je rappelle que ce matin le représentant des Etats-Unis a demandé que l'article 6, qui était alors numéroté comme un paragraphe séparé, soit rattaché à l'article 7 car, à son avis, l'article 6 est un préambule. Ma délégation estime toutefois que cet article est plus qu'un préambule. Il expose un programme d'action très précis. Quoique rédigé dans le style d'un préambule, il contient également une décision très nette portant création d'une commission en tant qu'organe subsidiaire. Ma délégation estime qu'il faut voter sur le principe avant d'aborder le point suivant, c'est-à-dire la composition de la commission. Donc, si le représentant des Etats-Unis le veut bien, ma délégation demande au Conseil de voter d'abord sur ce point.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Le représentant des Etats-Unis accepte-t-il cette proposition? Je tiens à déclarer que, pour des raisons

I intended to make the same proposal from the Chair for purely technical reasons.

Mr. JOHNSON (United States of America): I have no objection.

The PRESIDENT: We shall therefore consider the first paragraph of article 6.

Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of Legal Affairs): "6. The Security Council, for the purpose of restoring normal conditions along the frontiers between Greece on the one hand, and Albania, Bulgaria and Yugoslavia on the other, and thereby assisting these countries in carrying out the recommendations of this resolution, establishes a commission as a subsidiary organ.

The PRESIDENT: I shall ask for a vote on this paragraph.

A vote was taken by a show of hands. The first paragraph of article 6 was adopted by nine votes to one, with one abstention.

Votes for:

Australia
Belgium
Brazil
China
Colombia
France
Syria
United Kingdom
United States of America

Vote against:

Poland

Abstention:

Union of Soviet Socialist Republics

The PRESIDENT: We now proceed to paragraph 6 (a).

Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of Legal Affairs): "6 (a) The commission shall be composed of a representative of each of the nations members of the Security Council as they may be from time to time."

The PRESIDENT: The Council will now vote on this paragraph.

A vote was taken by a show of hands. Paragraph 6 (a) was adopted by seven votes, with four abstentions.

Votes for:

Belgium
Brazil
China
Colombia
Syria
United Kingdom
United States of America

purement techniques, j'avais l'intention de présenter la même proposition en qualité de Président.

M. JOHNSON (Etats-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): Je ne fais aucune objection.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous examinerons donc tout d'abord le premier paragraphe de l'article 6.

M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé des questions juridiques) (*traduit de l'anglais*): "6. Le Conseil de sécurité, afin de rétablir des conditions normales le long des frontières de la Grèce d'une part, de l'Albanie, de la Bulgarie et de la Yougoslavie d'autre part, et afin d'aider ces pays à mettre en application les recommandations incluses dans cette résolution, crée une commission considérée comme un organe subsidiaire."

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Je prie le Conseil de voter sur ce paragraphe.

Le vote a lieu à main levée, et le premier paragraphe de l'article 6 est adopté par neuf voix contre une, avec une abstention.

Votent pour:

Australie
Belgique
Brésil
Chine
Colombie
France
Syrie
Royaume-Uni
Etats-Unis d'Amérique

Vote contre:

Pologne

S'abstient:

Union des Républiques socialistes soviétiques

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous passons maintenant au paragraphe 6a).

M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé des questions juridiques) (*traduit de l'anglais*): "6a) La commission sera composée des représentants de chacune des nations membres du Conseil de sécurité et suivant la composition du Conseil."

Le PRÉSIDENT: Je prie le Conseil de voter sur ce paragraphe.

Le vote a lieu à main levée, et le paragraphe 6a) est adopté par sept voix, avec quatre abstentions.

Votent pour:

Belgique
Brésil
Chine
Colombie
Syrie
Royaume-Uni
Etats-Unis d'Amérique

Abstentions:

Australia
France
Poland
Union of Soviet Socialist Republics

The PRESIDENT: We shall now consider the remainder of article 6. No desire has been expressed thus far that the various remaining parts of the article should be taken up separately. Unless there is such a desire, I shall ask the Assistant Secretary-General to read the remainder of article 6, and we shall then vote upon it as a whole.

Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of Legal Affairs) "(b) The functions of the commission shall be those of conciliation and investigation:

"1. To use its good offices to assist the Governments concerned in the negotiation and conclusion of the frontier conventions recommended under this resolution;

"2. To study and make recommendations to the Governments concerned with respect to such additional bilateral agreements between them for the pacific settlement of disputes relating to frontier incidents or conditions on the frontier, as the commission considers desirable;

"3. To assist in the implementation of the recommendations made to the four Governments under this resolution with respect to refugees; to receive reports from the four Governments with respect to persons who may cross or have crossed from the territory of any one of such countries to any of the others; to maintain a register for its confidential use of all such persons and to assist in the repatriation of those who wish to return to their homes; and in connexion with these functions to act in concert with the appropriate agency of the United Nations;

"4. To assist the Governments concerned in the negotiation and conclusion of arrangements for the transfer of minorities recommended to such Governments under this resolution, and in this connexion to supervise such transfers and to act as a registration authority for any persons desiring to emigrate;

"5. To use its good offices for the settlement, by the means mentioned in Article 33 of the Charter, of:

"(a) Controversies arising from frontier violations;

"(b) Controversies directly connected with the application of the frontier conventions recommended to the four Governments under this resolution;

"(c) Complaints regarding conditions on the border which may be brought to the attention of the commission by one Government against another.

S'abstiennent:

Australie
France
Pologne
Union des Républiques socialistes soviétiques.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous allons maintenant examiner la fin de l'article 6. Jusqu'ici personne n'a exprimé le désir de voir voter séparément sur les autres paragraphes de l'article. A moins qu'un des membres du Conseil n'en exprime le désir, je demanderai au Secrétaire général adjoint de lire la fin de l'article 6 dont nous voterons ensuite l'ensemble.

M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé des questions juridiques) (*traduit de l'anglais*): "(b) La commission aura des fonctions de conciliation et d'enquête en vue de:

"1. Prêter ses bons offices pour aider les Gouvernements intéressés à négocier et à conclure les conventions de frontière recommandées dans la présente résolution;

"2. Etudier la possibilité d'accords bilatéraux supplémentaires que la commission jugerait susceptibles d'aider au règlement pacifique des différends relatifs à des incidents de frontière ou à la situation existant à la frontière, et faire des recommandations dans ce sens aux Gouvernements intéressés;

"3. Aider à la mise en œuvre des recommandations faites dans la présente résolution aux quatre Gouvernements intéressés en ce qui concerne les réfugiés; recevoir de ces Gouvernements des informations au sujet des personnes qui passent ou sont passées du territoire de l'un de ces pays dans celui d'un autre; tenir un registre confidentiel de ces personnes et aider au rapatriement de celles d'entre elles qui le désirent; dans l'exercice de ces fonctions, agir en liaison avec l'organisme compétent des Nations Unies;

"4. Aider les Gouvernements intéressés à négocier et à conclure les accords en vue de transfert des minorités recommandés par la présente résolution et, à cet égard, exercer la haute surveillance sur ces transferts et agir en qualité d'autorité chargée d'enregistrer les demandes de toute personne désireuse d'émigrer;

"5. Prêter ses bons offices pour le règlement, par les moyens mentionnés à l'Article 33 de la Charte:

"a) Des litiges résultant de violations de frontière;

"b) Des litiges se rapportant directement à l'application des conventions de frontière recommandées aux quatre Gouvernements par la présente résolution;

"c) Des plaintes qui pourraient être portées par un Gouvernement contre un autre dont la commission serait saisie, concernant la situation sur la frontière.

"6. In order to keep the Security Council informed the commission shall:

"(a) Whenever it may deem it useful, investigate any alleged frontier violations;

"(b) Investigate complaints by any of the Governments concerned with respect to conditions on the border whenever, in its opinion, these conditions are likely to lead to a deterioration of the situation.

"Its authority with respect to investigation shall be identical to that vested in the Commission established under the resolution of the Security Council of 19 December 1946.¹

"(c) The commission shall have its headquarters in Salonika.

"(d) The commission shall be accredited, as an organ of the Security Council, to the Governments of Albania, Bulgaria, Greece and Yugoslavia and shall have the right of direct access to them. The commission shall perform its tasks on either side of the border with the co-operation of the officials and nationals of the four Governments concerned.

"(e) The commission shall establish its own rules of procedure and methods of conducting its business.

"(f) The commission shall render regularly quarterly reports to the Security Council, or more frequently if it thinks fit.

"(g) The commission shall have the staff necessary to perform its functions and shall have authority to appoint suitable persons able to act as border observers and to report on the observance of the frontier conventions recommended under this resolution, the state of the frontier area, and cognate matters.

"(h) The commission shall commence its work as soon as practicable after 1 September 1947. It shall remain in existence until 31 August 1949. The establishment of the commission in Salonika will put an end to the Commission of Investigation established by the resolution of the Council of 19 December 1946 and to the Subsidiary Group thereof, established by the resolution of 18 April 1947.²

Colonel HODGSON (Australia): There is one point to which we referred yesterday that has been omitted in the draft we have before us. I do not wish to propose a formal amendment provided that it is clearly indicated in the record and there is an understanding to that effect.

The point was that on the termination of the original Commission of Investigation and the

¹ See *Official Records of the Security Council*, First Year, Second Series, No. 28, 87th meeting.

² *Ibid.*, Second Year, No. 37, 131st meeting.

"6. En vue de tenir informé le Conseil de sécurité, la Commission:

"a) Enquêtera dans tous les cas où elle le jugera utile sur toute violation de frontière qui lui aura été signalée;

"b) Enquêtera sur les faits relatifs à la situation sur la frontière et ayant fait l'objet d'une plainte de la part de l'un des Gouvernements intéressés, chaque fois qu'elle jugera ces faits susceptibles d'amener une aggravation de la situation.

"La commission sera alors investie de pouvoirs identiques à ceux de la Commission d'enquête instituée par la résolution du Conseil de sécurité, en date du 19 décembre 1946¹.

"c) La commission aura son siège à Salonique.

"d) La commission sera accréditée en tant qu'organisme dépendant du Conseil de sécurité auprès des Gouvernements d'Albanie, de Bulgarie, de Grèce et de Yougoslavie avec lesquels elle sera autorisée à communiquer directement. Elle exercera son activité des deux côtés de la frontière avec la coopération des autorités et des nationaux des quatre pays intéressés.

"e) La commission établira elle-même son règlement intérieur et ses méthodes de travail.

"f) La commission enverra régulièrement au Conseil de sécurité un rapport tous les trois mois, ou plus souvent si elle le juge opportun.

"g) La commission disposera d'un personnel suffisant pour l'exercice des fonctions ci-dessus désignées et sera autorisée à engager des agents capables de remplir le rôle d'observateurs de frontière et de la renseigner sur l'exécution des accords de frontière qui font l'objet d'une recommandation de la présente résolution, sur la situation dans les régions frontalières et sur tout sujet connexe.

"h) La commission commencera ses travaux aussitôt que possible après le 1er septembre 1947. Elle demeurera en fonctions jusqu'au 31 août 1949. L'installation de la commission à Salonique mettra fin à la Commission d'enquête établie par la résolution du Conseil du 19 décembre 1946 et à son Groupe subsidiaire établi par la résolution du 18 avril 1947²."

Le colonel HODGSON (Australie) (*traduit de l'anglais*): Un des points dont nous avons parlé hier ne figure pas au projet que nous avons entre les mains. Je ne présenterai pas un amendement formel, à condition que le procès-verbal mentionne expressément cette omission, et que nous soyons d'accord à ce sujet.

Ce point est le suivant: au moment de la dissolution de la Commission d'enquête et du

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Première Année, Deuxième Série, No 28, 87ème séance.

² *Ibid.*, Deuxième Année, No 37, 131ème séance.

Subsidiary Group, all their records and archives, various resolutions and correspondence, should be handed over to the new semi-permanent commission. I should like it to be understood that that would be done as a matter of routine. As this passage stands, it does not provide for that.

The PRESIDENT: I take it for granted that this will be done by the Secretariat as a matter of internal administration. We will now vote on article 6.

A vote was taken by a show of hands. Article 6 was adopted by nine votes to one, with one abstention.

Votes for:

Australia
Belgium
Brazil
China
Colombia
France
Syria
United Kingdom
United States of America

Vote against:

Poland

Abstention:

Union of Soviet Socialist Republics

The PRESIDENT: We shall now consider article 7.

Mr. KERNO (Assistant Secretary-General in charge of Legal Affairs): "7. The Security Council, conscious of the gravity of the situation, appeals to the Governments of Albania, Bulgaria, Greece and Yugoslavia, calling upon them by their loyal cooperation in the measures proposed above to contribute to the extent of their ability to the re-establishment of peaceful conditions in the area concerned."

The PRESIDENT: I want to make a brief statement as the representative of POLAND.

The representative of Poland has voted against many of the matters proposed, but he considers that whatever matters are adopted by the Council in conformity with its rules of procedure and according to the provisions of the Charter should be followed by all nations which are Members of the United Nations and all parties to the dispute.

A vote was taken by a show of hands. Article 7 was adopted by ten votes, with one abstention.

Votes for:

Australia
Belgium
Brazil
China
Colombia

Groupe subsidiaire, tous leurs procès-verbaux, leurs archives, leurs résolutions et leur correspondance seront remises à la nouvelle commission semi-permanente. J'aimerais que le texte de la résolution fasse comprendre que ce transfert se fera automatiquement. Le texte actuel ne le prévoit pas.

Le PRÉSIDENT: Je suis sûr que le Secrétariat s'en chargera en tant que question d'administration intérieure. Nous votons maintenant sur l'article 6.

Le vote a lieu à main levée, et l'article 6 est adopté par neuf voix contre une, avec une abstention.

Votent pour:

Australie
Belgique
Brésil
Chine
Colombie
France
Syrie
Royaume-Uni
Etats-Unis d'Amérique

Vote contre:

Pologne

S'abstient:

Union des Républiques socialistes soviétiques

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Nous passons maintenant à l'article 7.

M. KERNO (Secrétaire général adjoint chargé des questions juridiques) (*traduit de l'anglais*): "7. Le Conseil de sécurité, conscient de la gravité de la situation, fait appel aux Gouvernements d'Albanie, de Bulgarie, de Grèce et de Yougoslavie pour que, par une collaboration loyale aux mesures proposées ci-dessus, ils contribuent, pour tout ce qui dépend d'eux, au rétablissement de conditions pacifiques dans la région intéressée."

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Je désire faire une brève déclaration en qualité de représentant de la POLOGNE.

Le représentant de la Pologne a voté contre beaucoup de points proposés, mais il estime que, quels que soient les points adoptés par le Conseil conformément à son règlement intérieur et en exécution des dispositions de la Charte, toutes les nations Membres des Nations Unies et tous les Etats parties à un différend doivent s'y conformer.

Le vote a lieu à main levée, et l'article 7 est adopté par dix voix, avec une abstention.

Votent pour:

Australie
Belgique
Brésil
Chine
Colombie

France
Poland
Syria
United Kingdom
United States of America

Abstention:

Union of Soviet Socialist Republics

The PRESIDENT: The result of the voting has been the adoption of each of the sections of the resolution presented by the representative of the United States. We shall now vote on the resolution as a whole.

A vote was taken by a show of hands.

Votes for:

Australia
Belgium
Brazil
China
Colombia
France
Syria
United Kingdom
United States of America

Votes against:

Poland
Union of Soviet Socialist Republics

The PRESIDENT: The result of the vote is as follows: nine votes in favour, two votes against. Of the two members opposed, one is a permanent member. Consequently, the resolution is rejected.

Mr. JOHNSON (United States of America): In the opinion of my delegation, what has just happened produces a very grave situation which it is not necessary to explain in any detail. I am confident that many of the members of the Council feel the same desire to consult their respective Governments which I certainly feel. I should therefore like to move for an immediate adjournment of this meeting.

The PRESIDENT: The representative of the Union of Soviet Socialist Republics has asked to be recognized. Before granting him the floor, I should like to point out that, according to rule 33 of our rules of procedure, a motion for adjournment has priority over any other motion.

Colonel HODGSON (Australia): I wish to raise a point of order. There is no debate on a motion to adjourn.

The PRESIDENT: That is correct. The last sentence of rule 33 reads as follows: "Any motion for the suspension or for the simple adjournment of the meeting shall be decided without debate."

We shall now vote on the motion for adjournment made by the representative of the United States.

France
Pologne
Syrie
Royaume-Uni
Etats-Unis d'Amérique

S'abstient:

Union des Républiques socialistes soviétiques

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Chacune des sections de la résolution présentée par le représentant des Etats-Unis a donc été adoptée. Nous allons maintenant voter sur l'ensemble de la résolution.

Le vote a lieu à main levée.

Votent pour:

Australie
Belgique
Brésil
Chine
Colombie
France
Syrie
Royaume-Uni
Etats-Unis d'Amérique

Votent contre:

Pologne
Union des Républiques socialistes soviétiques

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Les résultats du scrutin sont les suivants: neuf voix pour, deux voix contre. Un des deux membres qui ont voté contre la résolution est un membre permanent. La résolution n'est donc pas adoptée.

M. JOHNSON (Etats-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): Ma délégation estime que de ce qui vient de se produire il résulte une situation très grave qu'il n'est pas nécessaire d'expliquer en détail. Je suis sûr que beaucoup des membres du Conseil désirent, comme moi-même, consulter leurs Gouvernements respectifs. En conséquence, je propose l'ajournement immédiat de cette séance.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Le représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques a demandé la parole. Avant de la lui accorder, je désire faire remarquer que, conformément à l'article 33 de notre règlement intérieur, une motion d'ajournement a priorité sur toute autre motion.

Le colonel HODGSON (Australie) (*traduit de l'anglais*): Je désire soulever un point d'ordre. Il n'y a pas discussion sur une motion d'ajournement.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): C'est exact. La dernière phrase de l'article 33 du règlement est la suivante: "Il est statué sans débat sur toute proposition touchant la suspension ou le simple ajournement de la séance."

Nous allons maintenant voter sur la motion d'ajournement présentée par le représentant des Etats-Unis.

A vote was taken by a show of hands. The motion for adjournment was adopted by eight votes to one, with two abstentions.

Votes for:

Australia
Belgium
Brazil
China
France
Union of Soviet Socialist Republics

United Kingdom
United States of America

Votes against:

Poland

Abstentions:

Colombia
Syria

The PRESIDENT: Before adjourning the meeting, I should like to draw the attention of the Council to the fact that we still have before us another resolution on the Greek question. If that resolution should not be adopted, it is possible that additional resolutions will be presented. Furthermore, as I have pointed out on several occasions, there is a good deal of other business scheduled to be brought before the Council. It was my original intention to call a meeting for tomorrow afternoon. Under the circumstances, however, I should prefer that the Council hold two meetings tomorrow, so that we may conclude our consideration of this item on our agenda this week and proceed to consider the other questions which are before us. If I am correctly informed, there are still other questions which may be brought before us very shortly. Therefore, unless there is an objection, I would ask the Chairman of the Committee on the Admission of New Members to re-schedule the meeting of that Committee, which was to be held tomorrow morning, so that it will be possible for the Security Council to meet tomorrow both in the morning and in the afternoon.

Mr. LAWFORD (United Kingdom): In view of what has just happened, I think that some of the members may wish to refer home to their respective Governments for instructions regarding the next steps they are to take. I think it would be premature to hold a meeting tomorrow morning; that certainly would not give me sufficient time to receive my instructions.

The PRESIDENT: In view of the desire expressed by the representative of the United Kingdom, I shall call our next meeting for tomorrow, at 3 p.m.

The meeting rose at 4.10 p.m.

Le vote a lieu à main levée, et la motion d'ajournement est adoptée par huit voix contre une, avec deux abstentions.

Votent pour:

Australie
Belgique
Brésil
Chine
France
Union des Républiques socialistes soviétiques
Royaume-Uni
Etats-Unis d'Amérique

Vote contre:

Pologne

S'abstiennent:

Colombie
Syrie

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Avant de lever la séance, je tiens à attirer l'attention du Conseil sur le fait qu'il a encore à examiner une autre résolution relative à la question grecque. Si cette résolution n'est pas adoptée, nous serons peut-être saisis d'autres résolutions complémentaires. En outre, comme je l'ai fait remarquer à plusieurs occasions, on prévoit que le Conseil aura à examiner de nombreuses autres questions. J'avais tout d'abord l'intention de convoquer le Conseil demain après-midi. Toutefois, dans ces conditions, j'estime préférable que le Conseil tienne deux séances demain, de sorte que nous puissions terminer cette semaine l'examen de ce point de notre ordre du jour et passer ensuite aux autres questions dont nous sommes saisis. Si mes renseignements sont exacts, de nouvelles questions nous seront encore soumises à très brève échéance. A moins qu'il n'y ait des objections, je demanderai donc au Président du Comité d'admission des nouveaux Membres de déplacer la séance de ce Comité qui devait avoir lieu demain matin, pour permettre au Conseil de sécurité de se réunir demain dans la matinée et dans l'après-midi.

M. LAWFORD (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): A la suite de ce qui vient de se passer, je crois que certains membres du Conseil désirent consulter leurs Gouvernements pour demander des instructions sur les décisions qu'ils devront prendre. J'estime qu'une réunion du Conseil demain matin serait prématurée; en tout cas, personnellement, je n'aurai certainement pas le temps de recevoir mes instructions.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): En raison du désir exprimé par le représentant du Royaume-Uni, la séance de demain aura lieu à 15 heures.

La séance est levée à 16 h. 10.